

ARTICLES OF  
ASSOCIATION

النظام الأساسي

of

لـ

ABU DHABI  
DEVELOPMENTAL  
HOLDING COMPANY

شركة أبوظبي التنموية القابضة

PUBLIC JOINT STOCK  
COMPANY

شركة مساهمة عامة



## Table of Contents

## جدول المحتويات

	رقم المادة Article No.	
<b>Part One</b>		<b>الباب الأول</b>
<b>Company Incorporation</b>		<b>تأسيس الشركة</b>
Incorporation	1	التأسيس
Definitions	2	التعريف
Company Name, legal personality and capacity	3	اسم الشركة وشخصيتها وأهليتها
Headquarters of the Company	4	مقر الشركة
Duration of the Company	5	مدة الشركة
Objects of the Company	6	أغراض الشركة
<b>Part Two</b>		<b>الباب الثاني</b>
<b>The Capital of the Company</b>		<b>رأس مال الشركة</b>
Share Capital	7	رأس المال
Ownership of shares	8	ملكية الأسهم
Exemptions	9	الاستثناءات
Share Certificate	10	شهادة الأسهم
Binding Effect of the Articles of Association	11	إلزامية النظام الأساسي
Dividends	12	الأرباح
Increasing the Share Capital	13	زيادة رأس المال
Reducing the Share Capital, Pledging the Shares and Assigning them	14	تخفيض رأس المال ورهن الأسهم والتنازل عنها
<b>Part Three</b>		<b>الباب الثالث</b>
<b>Loan Securities and Sukuk</b>		<b>سندات القرض والصكوك</b>
Issuing Bonds and Sukuk	15	إصدار السندات والصكوك



**Part Four**  
**The Board of Directors of the**  
**Company**

**الباب الرابع**  
**مجلس إدارة الشركة**

Appointment	16	التعيين
Term	17	المدة
Powers of the Board of Directors	18	صلاحيات مجلس الإدارة
Meetings of the Board of Directors	19	اجتماعات مجلس الإدارة
Board Meeting's Quorum and Proceedings	20	النصاب القانوني وأعمال مجلس الإدارة
Loss of Membership	21	فقدان العضوية
No Personal Liability	22	انعدام المسؤولية الشخصية
Claim of Civil Liability	23	دعوى المسؤولية المدنية
Committees	24	اللجان
Competences of the Managing Director	25	اختصاصات عضو مجلس الإدارة المنتدب
Authorised Signatories	26	المفوضون بالتوقيع

**Part Five**  
**The General Assembly**

**الباب الخامس**  
**الجمعية العمومية**

Formation of the General Assembly	27	تكوين الجمعية العمومية
General Assembly Meetings	28	اجتماعات الجمعية العمومية
Annual General Assembly Meeting	29	اجتماع الجمعية العمومية السنوي
Resolutions of the General Assembly	30	قرارات الجمعية العمومية

**Part Six**  
**The Auditor**

**الباب السادس**  
**مدقق الحسابات**

Appointment of the Auditor	31	تعيين المدقق
Powers and Obligations of Auditors	32	صلاحيات والتزامات مدقق الحسابات
Auditor's Report	33	تقرير مدقق الحسابات



**Part Seven**

الباب السابع

**The Company's Finance**

مالية الشركة

Company's Accounts and Financial Year 34

حسابات الشركة والسنة المالية

**Part Eight**

الباب الثامن

**Dissolution and Liquidation of the Company**

حل الشركة وتصفيتها

Dissolution of the Company 35

حل الشركة

**Part Nine**

الباب التاسع

**Indemnity**

التعويض

Indemnity by the Company 36

التعويض من قبل الشركة

**Part Ten**

الباب العاشر

**Final Provisions**

أحكام ختامية

Applicable Provisions 37

الأحكام الواجبة التطبيق

Severability of Provisions 38

الفصل بين المواد

Publication 39

النشر



Articles of Association  
of  
"Abu Dhabi Developmental Holding Company"  
(a public joint stock company)

النظام الأساسي  
شركة أبوظبي التنموية القابضة"  
(شركة مساهمة عامة)

**Part One**  
**COMPANY INCORPORATION**

**الباب الأول**  
**تأسيس الشركة**

**Article 1**  
**(Incorporation)**

**المادة (1)**  
**(التأسيس)**

Pursuant to the provisions of Law No. (2) of 2018 Concerning the Incorporation of Abu Dhabi Developmental Holding Company PJSC, these Articles of Association and the Companies Law, a public joint stock company has been established in accordance with the following provisions and conditions:

تأسست بموجب أحكام القانون رقم (2) لسنة 2018 بتأسيس شركة أبوظبي التنموية القابضة (شركة مساهمة عامة) وأحكام هذا النظام الأساسي وأحكام قانون الشركات التجارية شركة مساهمة عامة وفقاً للأحكام والشروط التالية:

**Article 2**  
**(Definitions)**

**المادة (2)**  
**التعريف**

In these Articles of Association, the following terms shall have the following meanings, unless the context indicates otherwise:

في هذا النظام الأساسي تكون للتعبير الواردة أدناه المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يدل السياق على خلاف ذلك:

**State:** The State of the United Arab Emirates.

**الدولة:** الإمارات العربية المتحدة.

**Government:** The government of the Emirate of Abu Dhabi.

**الحكومة:** حكومة إمارة أبوظبي.

**Supreme Council:** The Abu Dhabi Supreme Council for Financial and Economic Affairs or any other entity as determined by the Supreme Council.

**المجلس الأعلى:** المجلس الأعلى للشؤون المالية والاقتصادية لإمارة أبوظبي أو أي جهة أخرى يحددها المجلس الأعلى.



**Government Entities:** public departments, authorities, councils, corporations, agencies, centres, councils, funds and any other entity which is subordinate to the Government.

**Government Companies:** companies which are directly or indirectly wholly owned by the Government.

**Companies Law:** Federal Law by Decree No. (32) of 2021 Concerning Commercial Companies and any laws that may be issued to amend or replace it.

**Law of Incorporation:** Law No. (2) of 2018 Concerning the Incorporation of Abu Dhabi Developmental Holding Company PJSC (as amended or replaced from time to time).

**Appointing Resolution:** Resolution No. (19) of 2019 of the Chairman of the Executive Council to restructure the Board of Directors of Abu Dhabi Developmental Holding Company PJSC (as amended or replaced from time to time).

**Articles of Association or Articles:** These articles of association (as amended from time to time).

**Company:** "Abu Dhabi Developmental Holding Company", a public joint stock company.

**Share:** A share in the capital of the Company.

**Shareholder:** Abu Dhabi Developmental Holding Group – P.J.S.C

**الجهات الحكومية:** الدوائر والهيئات والمؤسسات العامة والأجهزة والمراكز والمجالس والصناديق وأيئة جهة أخرى تتبع الحكومة.

**الشركات الحكومية:** الشركات المملوكة بالكامل بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل الحكومة.

**قانون الشركات التجارية:** المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية وأيئة قوانين معدلة له أو تحل محله.

**قانون التأسيس:** القانون رقم (2) لسنة 2018 بتأسيس شركة أبوظبي التنموية القابضة، شركة مساهمة عامة (كما يتم تعديله أو استبداله من وقت لآخر).

**قرار التعيين:** قرار رئيس المجلس التنفيذي رقم (19) لسنة 2019 بإعادة تشكيل مجلس إدارة شركة أبوظبي التنموية القابضة، شركة مساهمة عامة (كما يتم تعديله أو استبداله من وقت لآخر).

**النظام الأساسي:** هذا النظام الأساسي (كما يتم تعديله من وقت لآخر).

**الشركة:** "شركة أبوظبي التنموية القابضة"، شركة مساهمة عامة.

**سهم:** السهم في رأس مال الشركة.

**المساهم:** مجموعة أبوظبي التنموية القابضة - ش.م.ع.



**General Assembly:** The general assembly of the Company.

الجمعية العمومية: الجمعية العمومية للشركة.

**Board of Directors or Board:** The board of directors of the Company constituted pursuant to the Appointing Resolution.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة المشكل بموجب قرار التعيين.

**Chairman:** The Director appointed as chairman of the Board in accordance with the provisions of the Appointing Resolution.

رئيس المجلس: عضو مجلس الإدارة المعين كرئيس لمجلس الإدارة وفقاً لأحكام قرار التعيين.

**Vice Chairman:** The Director appointed as vice chairman of the Board in accordance with the provisions of the Appointing Resolution.

نائب رئيس المجلس: عضو مجلس الإدارة المعين كنائب رئيس مجلس وفقاً لأحكام قرار التعيين.

**Managing Director:** The Director appointed as managing director in accordance with the provisions of the Appointing Resolution.

عضو مجلس الإدارة المنتدب: عضو مجلس الإدارة المعين كعضواً منتدباً وفقاً لأحكام قرار التعيين.

**Director:** The Chairman, the Vice Chairman, the Managing Director or any of the other members of the Board.

عضو مجلس الإدارة: رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو عضو مجلس الإدارة المنتدب أو أي من أعضاء مجلس الإدارة الآخرين.

**Objects:** The objects of the Company as set out in the Law of Incorporation and referred to in Article (6) of these Articles of Association.

الأغراض: أغراض الشركة المبينة في قانون التأسيس والمشار إليها في المادة (6) من هذا النظام الأساسي.

**Developmental Companies:** the companies and corporate persons who are designated as such by a resolution of the Supreme Council for the purposes of the Law of Incorporation and these Articles of Association.

الشركات التنموية: الشركات والأشخاص الاعتبارية التي يصدر بتحديدتها قرار من المجلس الأعلى باعتبارها شركات تنموية لأغراض قانون التأسيس وهذا النظام الأساسي.

**Relevant Sectors:** The sectors in which the Developmental Companies invest or the sectors which are managed or supervised by them, whether directly or through others, including transportation of all types and its related facilities, energy and water, waste treatment,

القطاعات المعنية: القطاعات التي تستثمر فيها أو تقوم على إدارتها أو تشرف عليها الشركات التنموية بما فيها النقل بأنواعه ومرافقه والطاقة والمياه ومعالجة النفايات والمخلفات والصرف الصحي والصحة والتأمين والضيافة والسياحة



sanitation, health, insurance, hospitality, tourism, culture, heritage, exhibitions, infrastructure, facilities, media, logistics services, technology and information systems sector, warehousing, investments, real estate sector and any other sectors as may be determined by a resolution of the Supreme Council.

**Subsidiary:** Any company directly or indirectly wholly owned by the Company or whose shares are majorly directly or indirectly owned by the Company or whose executive management, boards' or general assemblies' decisions or resolutions are directly or indirectly controlled by the Company, including Developmental Companies that are wholly owned by the Company or whose shares are majorly owned by the Company or companies directly or indirectly owned by the Company which are established by the Company for purposes related to its financing

**Auditor:** The auditor of the Company appointed from time to time in accordance with the provisions of these Articles of Association.

### Article (3)

**(Company Name, legal personality and capacity)**

The name of the Company is "Abu Dhabi Developmental Holding Company", a public joint stock company. The Company has an independent legal personality and full legal capacity to achieve its objects. The Company may use "[ADQ]" or any other term, as an abbreviated name thereof, as the Board may determine.



والثقافة والتراث والمعارض والبنى التحتية والمرافق والإعلام ووسائله وخدمات الإمداد اللوجستية وقطاع التكنولوجيا والتقنية والنظم والمعلومات والمستودعات والاستثمارات والقطاع العقاري، مباشرة أو من خلال تكليف الغير بإدارتها وأية قطاعات أخرى يصدر بتحديدتها قرار من المجلس الأعلى.

**الشركة التابعة:** أي شركة تكون مملوكة بالكامل، بشكل مباشر أو غير مباشر، من الشركة أو تكون أغلبية الحصص أو الأسهم فيها مملوكة بشكل مباشر أو غير مباشر من قبل الشركة أو تكون الشركة مسيطرة بشكل مباشر أو غير مباشر على قرارات مجالس إدارتها أو إدارتها العليا أو جمعياتها العمومية، بما في ذلك الشركات التنموية التي تكون مملوكة بالكامل للشركة أو تكون أغلبية الحصص أو الأسهم فيها مملوكة من قبل الشركة أو الشركات المملوكة بشكل مباشر أو غير مباشر من الشركة والتي يتم تأسيسها من قبل الشركة لأغراض متعلقة بتمويل الشركة.

**مدقق الحسابات:** مدقق حسابات الشركة المعين من وقت لآخر وفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي.

### المادة (3)

**(اسم الشركة وشخصيتها وأهليتها)**

اسم الشركة هو "شركة أبوظبي التنموية القابضة"، شركة مساهمة عامة، وتتمتع بالشخصية الاعتبارية المستقلة وبالأهلية الكاملة لتحقيق أغراضها ولها أن تستخدم لفظ "[القابضة]" أو أي لفظ آخر كإسماً مختصراً لها وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة.

**Article (4)**  
**(Headquarters of the Company)**

The headquarters of the Company shall be located in the city of Abu Dhabi. The Board may establish branches, offices, agencies or Subsidiaries of the Company inside or outside the State.

**Article (5)**  
**(Duration of the Company)**

The duration of the Company shall be Ninety-Nine (99) calendar years commencing on the date of its registration with the commercial register. The duration of the Company shall be renewed automatically for an equal term.

**Article (6)**  
**(Objects of the Company)**

The Objects of the Company, which will be undertaken by the Board of Directors or any authorised representative of the Board, shall be to carry out the following activities inside and outside the State:

- 1 To own all contributions, investments, rights, stocks and shares of the Government or Government Entities or any of the Government Companies in the Developmental Companies, including all rights in loans granted by the Government, Government Entities or Government Companies to any of the Developmental Companies.
- 2 To exercise all the objects and competences and objectives set out in the laws and decrees establishing its wholly-owned Developmental Companies, directing the boards of directors, senior

**المادة (4)**  
**(مقر الشركة)**

مقر الشركة الرئيسي مدينة أبوظبي وللمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات داخل الدولة أو خارجها.

**المادة (5)**  
**(مدة الشركة)**

مدة الشركة تسع وتسعون (99) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ تسجيلها في السجل التجاري وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة.

**المادة (6)**  
**(أغراض الشركة)**

أغراض الشركة التي سيتولى مجلس الإدارة أو من يفوضه المجلس بذلك مباشرتها القيام بالأعمال الآتية داخل الدولة وخارجها وتشمل:

1 تمك جميع مساهمات واستثمارات وحقوق وأسهم وحصص الحكومة أو الجهات الحكومية أو أي من الشركات الحكومية في الشركات التتموية، بما في ذلك جميع حقوق الحكومة والجهات والشركات الحكومية في القروض الممنوحة منها لأي من الشركات التتموية.

2 ممارسة كافة الأغراض والاختصاصات والأهداف الواردة في قوانين ومراسيم تأسيس الشركات التتموية المملوكة لها بالكامل، وتوجيه مجالس إدارات



management, the general policies, operational, economic, commercial and financial strategies of its said wholly-owned companies, including reviewing and approving their projects and sources of finance, their annual balance sheets and final accounts, in such a manner which enables such companies to achieve their objectives.

والإدارات العليا والسياسات العامة والاستراتيجيات التشغيلية والاقتصادية والتجارية والمالية لهذه الشركات المملوكة لها بالكامل ومراجعة وإقرار مشاريعها ومصادر تمويلها وموازنتها السنوية وحساباتها الختامية، بما يحقق أغراضها.

3 To own, develop, construct, finance, operate, manage, maintain, refurbish, assign, acquire, expand, mortgage, take on lease, lease, contribute to, establish and invest in all projects and investments in the Relevant Sectors and/or those concur with its objectives.

3 تملك وتطوير وبناء وتمويل وتشغيل وإدارة وصيانة وإعادة تأهيل والتنازل عن والاستحواذ على وتوسعة ورهن واستتجار وتأجير والمساهمة وتأسيس والاستثمار في جميع المشاريع والاستثمارات في القطاعات المعنية و/أو تلك التي تتفق مع أهدافها.

4 To monitor the financial and operational performance of the Developmental Companies and Subsidiaries.

4 مراقبة الأداء المالي والتشغيلي للشركات التنموية والشركات التابعة.

5 To establish or participate with others in establishing joint stock or limited liability companies or any other type of companies, , to operate in the Relevant Sectors or in a manner which enables the Company to achieve its objectives.

5 تأسيس الشركات المساهمة والشركات ذات المسؤولية المحدودة وأي نوع آخر من الشركات بمفردها أو بالاشتراك مع آخرين للعمل في القطاعات المعنية أو على وجه يساعدها على تحقيق أهدافها.

6 To identify investment opportunities suitable for partnership between the public and private sectors in the areas of operation of the Developmental Companies and Subsidiaries, and in the Relevant Sectors and work on activating such opportunities.

6 تحديد الفرص الاستثمارية للشراكة بين القطاعين العام والخاص في مجالات عمل الشركات التنموية والشركات التابعة والقطاعات المعنية والعمل على تفعيلها.

7 To develop, purchase, own, register, license, take on lease, lease all movable and immovable property and rights related to intellectual property,

7 تطوير وشراء وتملك وتسجيل وترخيص واستتجار وتأجير الأموال المنقولة وغير المنقولة والحقوق المتعلقة بالملكية الفكرية والعلامات والأسماء



trademarks, tradenames, patents and all rights and designs related to the business of the Company and its wholly owned Companies, and to sell or assign any of them with consideration to be determined by the Board.

التجارية وبراءات الاختراع وجميع الحقوق والتصاميم المتعلقة بأعمال الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل، وبيع أو التنازل عن أي منها بعوض يحدده مجلس الإدارة.

8 To own and dispose of movable and immovable property, including selling and assigning any of such property with consideration, and to provide, modify, waive and release mortgages and guarantees on the same.

8 تملك الأموال المنقولة وغير المنقولة والتصرف بها بما في ذلك بيع والتنازل عن أي من هذه الأموال بعوض وتقديم الرهونات والضمانات عليها وتعديلها والتنازل عنها وفكها.

9 To own, take on lease and lease all other means of transportation and engineering equipment and plant related to the activities of the Company and other associated operations.

9 تملك واستئجار وتأجير كافة وسائل النقل والمعدات والتجهيزات الهندسية الأخرى المتصلة بنشاطات الشركة وبالعمليات الأخرى المرتبطة بذلك.

10 To exchange the benefit of scientific and technical advance and modern experiences in the world with a view to providing the same either directly or indirectly to the relevant authorities in a manner that achieves the optimal benefit.

10 تبادل الاستفادة من التقدم العلمي والفني والخبرات الحديثة في العالم لتقديم ذلك للجهات المختصة سواءً مباشرة أو غير مباشرة على النحو الذي يحقق أقصى الاستفادة الممكنة.

11 To contribute to financing of the projects undertaken by the Company and its Subsidiaries, Developmental Companies or other companies as a shareholder, grantor or guarantor of loans. The Company, as may be approved by the Board, is authorised to own, guarantee or issue debt instruments, sukuk and bonds of all kinds.

11 الإسهام في عمليات تمويل المشروعات التي تقوم بها الشركة والشركات التنموية والشركات التابعة للشركة أو غيرها من الشركات وذلك بصفتها مساهمة أو مانحة للقروض أو ضامنة لها. وللشركة تملك أو ضمان أو إصدار سندات الدين والصكوك والسندات بأنواعها وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة.

12 To establish or participate with others in establishing other companies, portfolios,

12 أن تؤسس بمفردها شركات أخرى ومحافظ أو صناديق استثمارية أو



- investment funds or international or local enterprises.
- 13 To use or invest its funds in any manner it deems suitable for it.
- 14 To undertake all banking and financial operations related to the business of the Company or any of its Subsidiaries, to open, manage and close bank accounts, to withdraw, accept and negotiate negotiable bills, to issue financial guarantees to its Subsidiaries or third parties, to conclude loans, financial and credit facilities and derivative contracts, and to conduct treasury management activities for the funds of the Company and its Subsidiaries.
- 15 To purchase other stocks, bonds and securities related to the business of the Company or any of its Subsidiaries, and to dispose of the same for the purposes of trading, risk management or any other purposes that the Company deems appropriate.
- 16 To develop specific regulations concerning employment, retirement, remuneration, incentives, benefits, allowances and bonuses for the employees of the Company and its wholly owned Companies, subject to the legislation relating to the retirement of nationals of the State.
- 17 To contribute to, promote, support and offer in-kind and cash donations for projects, businesses and activities, including non-profit and community projects, activities and initiatives,
- مؤسسات دولية أو محلية، أو تساهم في تأسيسها بالاشتراك مع الغير .
- 13 استخدام أو استثمار أموالها بالطريقة التي تعتبرها مناسبة لها.
- 14 مباشرة جميع العمليات المصرفية والمالية الخاصة بنشاط الشركة أو أي من الشركات التابعة وفتح وإدارة وإغلاق الحسابات المصرفية وسحب وقبول والتفاوض عن الأذونات القابلة للتداول وإصدار الكفالات المالية للشركات التابعة أو الغير وإبرام القروض والتسهيلات المالية والائتمانية وعقود المشتقات المالية ومباشرة عمليات إدارة الخزينة لأموال الشركة وشركاتها التابعة.
- 15 شراء الأسهم والسندات والأوراق المالية الأخرى المتصلة بنشاط الشركة أو أي من الشركات التابعة لها والتصرف بها لأغراض التداول أو إدارة المخاطر أو أية أغراض أخرى تراها الشركة مناسبة.
- 16 وضع الأنظمة الخاصة المتعلقة بالتوظيف والتقاعد ومكافآت وحوافز ومستحقات وبدلات وعلاوات العاملين في الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل وذلك مع مراعاة التشريعات المتعلقة بتقاعد مواطني الدولة.
- 17 المساهمة وتشجيع ودعم وتقديم المنح العينية والنقدية للمشاريع والأعمال والنشاطات بما في ذلك المشاريع والنشاطات والمبادرات غير الربحية



pursuant to the applicable legislation in the Emirate of Abu Dhabi.

والمجتمعية وفقاً للتشريعات السارية في إمارة أبوظبي.

18 To carry out all operations and take all actions as may be necessary to enable the Company to conduct its activities to a high standard, and to increase its revenues.

18 مباشرة كافة العمليات والتصرفات التي يقتضيها حسن قيامها بأعمالها وزيادة عائداتها.

19 To initiate and pursue all legal and court proceedings, to agree on reconciliation, settlement, arbitration, abandoning disputes and arbitration and mediation procedure.

19 مباشرة كافة الإجراءات القانونية والقضائية والاتفاق على الصلح والتسوية والتحكيم والتخلي عن النزاعات وإجراءات التحكيم والوساطة.

20 To carry out such other operations associated or related to the Objectives and activities of the Company, or which the Board may deem required or necessary to enable the Company or any of its Subsidiaries to achieve any of its objects.

20 القيام بجميع الأعمال الأخرى المرتبطة أو المتعلقة بأهداف ونشاطات الشركة أو التي يعتبرها مجلس الإدارة بأنها لازمة أو ضرورية لتمكين الشركة أو أي من الشركات التابعة من تحقيق أي من أغراضها.

For the purposes of these Articles of Association, a reference to the Objects or to a power of the Company shall be interpreted in a non-restrictive manner and in the broadest meaning thereof. A reference to a power is a reference to authority and discretion.

لغايات هذا النظام الأساسي، تفسر الإشارة إلى الأغراض أو إلى أية من صلاحيات الشركة بشكل غير مقيد وبأوسع معانيها كما أن الإشارة إلى صلاحية هي إشارة إلى السلطة والتقدير.

## **PART TWO** **THE CAPITAL OF THE COMPANY**

## **الباب الثاني** **رأس مال الشركة**

### **Article (7)** **(Share Capital)**

### **المادة (7)** **(رأس المال)**

1 The authorised share capital of the Company has been set at (500,000,000) Five Hundred Million United Arab Emirates Dirhams, divided into (500,000,000) Five Hundred Million

1 حدد رأس مال الشركة المصرح به بمبلغ (500,000,000) خمسمائة مليون درهم إماراتي مقسم إلى (500,000,000) خمسمائة مليون سهم، وتكون القيمة الإسمية للسهم الواحد درهم واحد.



Shares, each with a par value of One United Arab Emirates Dirham.

- 2 The issued share capital of the Company has been set at (100,000,000) One Hundred Million United Arab Emirates Dirhams divided into (100,000,000) One Hundred Million Shares, all fully paid-up nominal shares and each with a par value of One United Arab Emirates Dirham.
- 3 All of the Company's Shares are owned by the Government.
- 4 The Board of Directors may increase the authorised and the issued share capital of the Company through cash or in-kind contributions or through the conversion (into Shares) of any of the Government's contributions in any of the Developmental Companies, pursuant to the legislation in force in the Emirate of Abu Dhabi.

2 وحدد رأس المال المصدر بمبلغ (100,000,000) مائة مليون درهم إماراتي مقسم إلى (100,000,000) مائة مليون سهم، وتكون القيمة الاسمية للسهم الواحد درهم إماراتي واحد، وجمعيتها أسهم إسمية مدفوعة بالكامل.

3 تكون جميع أسهم الشركة مملوكة للحكومة.

4 لمجلس الإدارة زيادة رأس مال الشركة المصرح به والمصدر من خلال تقديم حصص نقدية أو عينية أو تحويل أي من مساهمات الحكومة في أي من الشركات التنموية إلى أسهم في الشركة، وذلك وفقاً للتشريعات السارية في إمارة أبوظبي.

**Article (8)**  
**(Ownership of Shares)**

**المادة (8)**  
**(ملكية الأسهم)**

The Shares shall be fully owned by the Government. The Government has subscribed for, and paid in cash or in kind, the nominal value of all of the Shares. The liability of the Shareholder is limited to the value of its shareholding in the capital of the Company.

تكون الأسهم مملوكة بالكامل من قبل الحكومة وقد اكتتبت الحكومة ودفعت نقداً أو عينياً القيمة الاسمية لكامل الأسهم. تكون مسؤولية المساهم بالشركة محدودة بمقدار حصته في رأس مال الشركة.

**Article (9)**  
**(Exemptions)**

**المادة (9)**  
**(الاستثناءات)**



The Company shall not be subject to the provisions of the following Articles of the Companies Law (or any replacement provisions or Articles) and any Articles or provisions ancillary thereto: (6), (7), (8), from (11) to (22) inclusive, (24), (26), (30), (32), (36), (37), from (105) to (110) inclusive, from (112) to (149) inclusive, from (151) to (160) inclusive, (162), from (164) to (241) inclusive, (243), (244) (245), (247), (248), (251), (252), (253), (254/2), from (268) to (273) inclusive, from (275) to (302) inclusive, (309), (310), (311) from (314) to (334) inclusive, from (340) to (363) inclusive.

لا تخضع الشركة لأحكام المواد التالية من قانون الشركات التجارية (أو أية أحكام أو مواد تحل محلها) أو أية مواد أو أحكام تابعة بذلك: (6) و (7) و (8) والمواد من (11) الى وشاملاً (22) و (24) و (26) و (30) و (32) و (36) و (37) والمواد من (105) الى وشاملاً (110) والمواد من (112) الى وشاملاً (149) والمواد من (151) الى وشاملاً (160) والمادة (162) والمواد من (164) إلى وشاملاً (241) والمواد (243) و (244) و (245) و (247) و (248) و (251) و (252) و (253) و (254/2) والمواد من (268) إلى وشاملاً (273) والمواد من (275) إلى وشاملاً (302) والمواد (309) و (310) و (311) والمواد من (314) إلى وشاملاً (334) والمواد من (340) إلى وشاملاً (363).

**Article (10)**  
**(Share Certificate)**

A Share certificate may be issued to the Shareholder stating the total number of Shares on issue and owned by the Shareholder and the nominal value of each share. The Share certificate may be kept by the Company in electronic format.

**المادة (10)**  
**(شهادة الأسهم)**

يجوز إصدار شهادة أسهم للمساهم تتضمن مجموع عدد الأسهم المصدرة والمملوكة من قبل المساهم والقيمة الإسمية لكل سهم ويجوز أن يحتفظ بشهادة الأسهم إلكترونياً لدى الشركة.

**Article (11)**  
**(Binding Effect of the Articles of Association)**

Without prejudice to the provisions of the Law of Incorporation, these Articles of Association and the resolutions of the Board shall be binding on the Company.

**المادة (11)**  
**(الزامية النظام الأساسي)**

دون الإخلال بأحكام قانون التأسيس يكون هذا النظام الأساسي وقرارات مجلس الإدارة ملزمة للشركة.

**Article (12)**  
**(Dividends)**

**المادة (12)**  
**(الأرباح)**



The determination and distribution of dividends in the Company and the companies wholly owned by it shall be as resolved by the Board from time to time.

**Article (13)**  
**(Increasing the Share Capital)**

- 1 Subject to the legislation in force in the Emirate of Abu Dhabi, the share capital of the Company may, by a resolution of the Board, be increased by issuing new Shares at the same nominal value of the existing Shares. Also, a premium and subscription fees may be added.
- 2 New Shares may be issued at a value that is higher or less than their nominal value, and if issued at a value that exceeds their nominal value, then the Board shall be entitled to apply the difference in any way it sees appropriate so as to enable the Company to achieve its Objects.

**Article (14)**  
**(Reducing the Share Capital, Pledging the Shares and Assigning them)**

The share capital may not be reduced or restructured and the Shares may not be transferred, sold, pledged, disposed of or assigned, except by a resolution of the Board and after obtaining the Supreme Council's approval.

يكون تحديد وتوزيع الأرباح في الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة من وقت لآخر.

**المادة (13)**  
**(زيادة رأس المال)**

- 1 بمراعاة التشريعات السارية في إمارة أبوظبي، يجوز بقرار من مجلس الإدارة زيادة رأس مال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية التي للأسهم الأصلية كما يجوز إضافة علاوة ومصاريف إصدار.
- 2 ويجوز إصدار الأسهم الجديدة بأكثر أو بأقل من قيمتها الإسمية، وإذا تم إصدارها بأكثر من قيمتها الإسمية كان لمجلس الإدارة حق التصرف الكامل في الفرق في الأوجه التي يراها مناسبة لتمكين الشركة من تحقيق أغراضها.

**المادة (14)**  
**(تخفيض رأس المال ورهن الأسهم والتنازل عنها)**

لا يجوز تخفيض أو إعادة هيكلة رأس مال الشركة أو نقل أو بيع أو تحويل أو رهن أي من أسهمها أو التنازل عنها إلا بقرار من مجلس الإدارة وبعد الحصول على موافقة المجلس الأعلى.



**PART THREE**  
**LOAN SECURITIES AND SUKUK**

**Article (15)**  
**(Issuing Bonds and Sukuk)**

- 1 The Board may resolve to issue guarantees, debt instruments, loan securities, debentures, sukuk, bonds and/or any commercial or financial instruments, of any tenor, and may determine the amount, purpose and the terms and conditions of each issue as it deems fit.
- 2 The issuance of loan securities (or other debt instruments) and/or sukuk and the terms of issue thereof shall be subject to regulations, rules or resolutions issued by the Board in this regard. Such issuance shall not be subject to any other regulations, rules or resolutions unless such debt instruments and debentures and/or loan securities, and/or sukuk are offered in a public offering in the State through announcing so in local newspapers published in the State, in which case the instructions or controls issued by the State's Securities and Commodities Authority in this regard must be observed.

**PART FOUR**  
**THE BOARD OF DIRECTORS OF THE  
COMPANY**

**الباب الثالث**  
**سندات القرض والصكوك**

**المادة (15)**  
**(إصدار السندات والصكوك)**

- 1 لمجلس الإدارة إصدار الضمانات و/أو أدوات دين و/أو سندات قرض و/أو سندات دين و/أو صكوك و/أو سندات و/أو أوراق تجارية أو مالية من أي نوع كانت وتحديد شروط وأحكام كل إصدار وقيمته وأسبابه وذلك حسبما يراه مناسباً في هذا الصدد.
- 2 يخضع إصدار سندات قرض (أو غيرها من أدوات الدين) و/أو الصكوك وشروط إصدارها لما يصدره مجلس الإدارة من أنظمة أو لوائح أو قرارات في هذا الشأن. ولا تخضع عمليات الإصدار لأية أنظمة أو لوائح أو قرارات أخرى إلا إذا تقرر إصدار وعرض أدوات وسندات الدين و/أو سندات القرض و/أو صكوك في اكتتاب عام داخل الدولة بالإعلان عن ذلك في الصحف المحلية التي تصدر في الدولة، عندها يتوجب التقيد بما تصدره هيئة الأوراق المالية والسلع في الدولة من تعليمات أو ضوابط في هذا الشأن.

**الباب الرابع**  
**مجلس إدارة الشركة**



**Article (16)**  
**(Appointment)**

- 1 The Company shall be managed by a Board comprising at least five (5) Directors, each of whom shall be appointed by a resolution of the Chairman of the Supreme Council.
- 2 The Supreme Council shall determine the remuneration of each of the Directors.

**Article (17)**  
**(Term)**

The term of membership of each Director shall be three years commencing from the date of the Appointing Resolution appointing such Director, which term shall be automatically renewed for consecutive periods of three years each, unless a resolution of the Supreme Council or the Chairman of the Supreme Council is issued reconstituting the Board.

**Article (18)**  
**(Powers of the Board of Directors)**

The Board is the supreme authority in the Company and its wholly owned companies. The Board of Directors shall assume the competences of the general assembly at the Company and its wholly owned companies.

The Board of Directors shall have all the powers specified in the Law of Incorporation and these Articles, and shall be the authority competent to set the general policy and strategic plans of the Company and its wholly owned companies and follow up their implementation to achieve their purposes, and may exercise all the necessary competences relating thereto, and shall in particular have the authority to:

**المادة (16)**  
**(التعيين)**

- 1 يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يتكون من عدد لا يقل عن (5) خمسة أعضاء يصدر بتعيينهم قرار من رئيس المجلس الأعلى.
- 2 يحدد المجلس الأعلى مكافآت كل من أعضاء مجلس الإدارة.

**المادة (17)**  
**(المدة)**

تكون مدة عضوية في مجلس الإدارة ثلاث سنوات تبدأ من تاريخ نفاذ قرار التعيين الذي تم تعيين عضو مجلس الإدارة بموجبه وتجدد تلقائياً لمدد متعاقبة مدة كل منها ثلاث سنوات إلا إذا صدر قرار من رئيس المجلس الأعلى أو المجلس الأعلى بإعادة تشكيل مجلس الإدارة.

**المادة (18)**  
**(صلاحيات مجلس الإدارة)**

مجلس الإدارة هو السلطة العليا في الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل ويتولى مجلس الإدارة اختصاصات الجمعية العمومية للشركة وللشركات المملوكة للشركة بالكامل.

، لمجلس الإدارة كافة الصلاحيات المحددة بقانون التأسيس وبهذا النظام الأساسي ويكون هو السلطة المختصة بوضع السياسة العامة والخطط الاستراتيجية للشركة والشركات المملوكة لها بالكامل ومتابعة تنفيذها لتحقيق أغراضها، وله أن يمارس جميع الاختصاصات اللازمة لذلك، ويتولى بصفة خاصة ما يأتي:



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Set and issue the financial, administrative and operational regulations of the Company, and regulations for insurance, tenders, auctions, contracts and purchases for the Company and its wholly owned companies in a manner that enables them to achieve their objects. | 1 | وضع وإصدار اللوائح المالية والإدارية والتشغيلية والنظم الخاصة بإجراءات التأمين والمناقصات والمزادات والعقود والمشتريات للشركة والشركات المملوكة لها بالكامل بما يمكنها من تحقيق أغراضها.   |
| 2 | Develop, issue and amend the articles of association, capital, legal form, name and objects of all of the Company's wholly owned companies including specifying their durations.   | 2 | وضع وإصدار وتعديل الأنظمة الأساسية ورأس مال والشكل القانوني واسم وأغراض الشركات المملوكة من قبل الشركة بالكامل وتحديد مددها.   |
| 3 | Restructure the share capital of any of the company wholly owned by the Company; by dispose of or assignment of any of their assets, liabilities, contracts, projects and investments to the Company or any of its Subsidiaries.   | 3 | إعادة هيكلة رأس مال أي من الشركات المملوكة لها بالكامل ونقل وتحويل والتصرف والتنازل عن أي من أصولها وموجوداتها والتزاماتها وعقودها ومشاريعها واستثماراتها للشركة أو أي من شركاتها التابعة. |
| 4 | Merge any of the companies that are wholly owned by the Company in one company and dissolve and liquidate any of them in accordance with mechanisms to be approved by the Board, after obtaining the Supreme Council's approval.   | 4 | دمج أي من الشركات المملوكة لها بالكامل في شركة واحدة وحل وتصفية أي منها، وفقاً للآليات التي يعتمدها مجلس الإدارة وبعد موافقة المجلس الأعلى.  |
| 5 | Offer any of the shares constituting the share capital of any of the Company's wholly owned Companies through public subscription or private placement, and list any of them in any financial market, after obtaining the Supreme Council's approval.                    | 5 | طرح أي من الأسهم المكونة لرأس مال أي من الشركات المملوكة للشركة بالكامل في اكتتاب عام أو عرض خاص وإدراج أي منها في أي من الأسواق المالية بعد موافقة المجلس الأعلى.                         |
| 6 | Form permanent and interim committees.   | 6 | تشكيل اللجان الدائمة والمؤقتة.   |



- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 7  | Enter into all types of insurance contracts and agreements with insurance companies as shall be specified by the Board relating to the boards of directors, employees and assets, property, properties and projects of the Company and its wholly owned companies.   | 7  | إبرام جميع أنواع عقود واتفاقيات التأمين الخاصة بأعضاء مجالس إدارات وعاملي وأصول وموجودات وأموال وعقارات ومشاريع الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل، لدى شركات التأمين التي يحددها مجلس الإدارة.   |
| 8  | Transfer any of the employees of its wholly owned companies to the Company or any of its subsidiaries.   | 8  | نقل أي من عاملي الشركات المملوكة لها بالكامل إلى الشركة أو أي من الشركات التابعة لها.   |
| 9  | Approve the balance sheet, final accounts and financial statements of the Company and its wholly-owned companies for each financial year.  | 9  | اعتماد موازنة الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل وحساباتها الختامية وبياناتها المالية عن كل سنة مالية.  |
| 10 | Enter into commercial, financial and banking contracts and agreements, including sale and purchase of properties, projects, as well as the shares, stocks and other securities issued by companies and other entities, trade in such shares, stocks and other securities, conclude hedging agreements and undertake all financial and commercial transactions as may be resolved by the Board. | 10 | إبرام جميع العقود والاتفاقيات التجارية والمالية والمصرفية بما في ذلك شراء وبيع العقارات والمشاريع والحصص الأسهم والأوراق المالية الأخرى التي تصدرها الشركات والجهات الأخرى وتداولها والتصرف بها وإبرام عقد التحوط ومباشرة جميع التصرفات المالية والتجارية وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة. |
| 11 | Borrow from banks and other financing entities and issue debt securities and sukuk within and outside the State to finance projects, investments and activities of the Company, Developmental Companies and Subsidiaries, in accordance with the legislation in force.   | 11 | الاقتراض من البنوك والمصارف وجهات التمويل الأخرى وإصدار سندات الدين والصكوك داخل الدولة وخارجها لتمويل مشاريع واستثمارات ونشاطات الشركة والشركات التنموية والشركات التابعة، وذلك وفق التشريعات السارية.   |



- 12 Enter into loan and financial facility agreements and finance contracts of any type whatsoever (including repurchase finance and finance lease arrangements) for any term, including a term exceeding three (3) years, and to sell, mortgage and assign any properties, property and assets of the Company or its wholly owned companies, to discharge the debtors of the Company or any of its wholly-owned companies, to issue financial guarantees, mortgages, bonds and sukuk of all types, to enter into conciliations and to initiate and/or agree on arbitration and litigation on behalf of the Company.
- 12 إبرام اتفاقيات القروض والتسهيلات المالية وعقود التمويل من أي نوع كانت (بما في ذلك التمويل عن طريق إعادة الشراء والإيجار التمويلي) والرهن، لأية مدة بما في ذلك لمدة تتجاوز الثلاث (3) سنوات وبيع ورهن والتنازل عن عقارات وأموال وأصول الشركة أو أي من عقارات وأصول وأموال أي من والشركات المملوكة لها بالكامل وإبراء ذمة مديني الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل من التزاماتهم وإصدار الضمانات المالية والكفالات والرهن والسندات والصكوك بأنواعها وإجراء المصالحات وبدء و/أو الاتفاق على التحكيم والتفاوض بالنيابة عن الشركة.
- 13 Represent the Company at the general assemblies of the companies that are not wholly owned by it.
- 13 تمثيل الشركة في الجمعيات العمومية للشركات غير المملوكة لها بالكامل.
- 14 Exercise all the powers available to the Company or to the Government or to Government Entities and Companies, according to legislation, memoranda of association or articles of association of the Developmental Companies.
- 14 مباشرة جميع الصلاحيات المتاحة للشركة أو للحكومة أو للجهات والشركات الحكومية وفقاً لتشريعات أو العقود التأسيسية أو الأنظمة الأساسية الخاصة بالشركات التنموية.
- 15 Grant shareholder loans to any of the Developmental Companies and Subsidiaries in a manner which is not inconsistent with Law No. (1) of 2017 Concerning the Financial System of the Government of Abu Dhabi as amended.
- 15 منح قروض مساهم لأي من الشركات التنموية والشركات التابعة بما لا يتعارض مع القانون رقم (1) لسنة 2017 بشأن النظام المالي لحكومة ابوظبي وتعديلاته.
- 16 Permit the Company and its Subsidiaries to engage in any investment activity, borrowing, lending, issuing of guarantees (whether to one another or to third parties, to
- 16 السماح للشركة وشركاتها التابعة بمباشرة أي عملية استثمار أو اقتراض أو إقراض أو إصدار ضمانات أو كفالات (سواء لبعضها البعض أو



- guarantee the liabilities of any of them towards the Company or to a third party), sukuk, bonds or any other debt instruments as the Board of Directors deems appropriate.
- 17 To engage in investment operations and contribute to financing projects carried out by the Company and its Subsidiaries or other companies in their capacity as lender or guarantor of loans, and investing in, establishing and managing investment funds.
- 18 To carry out all banking and financial operations related to the business of the Company or any of its Subsidiaries, to conclude financial facility contracts and financial derivative contracts, to permit the Company to carry out treasury management operations for the funds of the Company and its Subsidiaries.
- 19 Specify and collect management fees from the companies that are wholly or partially owned by the Company against the supervision services carried out by the Company, in accordance with agreements concluded by the Company with those companies.
- 20 Set the contracting procedure for the Company and its wholly owned companies, when contracting with natural and corporate persons for sale or purchase of goods and services.
- 21 Set the internal regulations and bylaws relating to employees of the Company and its wholly owned companies, in accordance with the legislation in force.
- للغير لضمان التزامات أي منها للشركة (أو للغير) أو سندات أو صكوك أو أية أدوات دين أخرى وفقاً لما يراه مجلس الإدارة مناسباً.
- 17 مباشرة عمليات الاستثمار والإسهام في عمليات تمويل المشروعات التي تقوم بها الشركة والشركات التابعة لها أو غيرها من الشركات وذلك بصفتها مانحة للقروض أو ضامنة لها، والاستثمار في الصناديق الاستثمارية وتأسيسها وإدارتها.
- 18 مباشرة جميع العمليات المصرفية والمالية الخاصة بنشاط الشركة أو أي من شركاتها التابعة وإبرام عقود التسهيلات المالية وعقود المشتقات المالية والسماح للشركة بمباشرة عمليات إدارة الخزينة لأموال الشركة وشركاتها التابعة.
- 19 تحديد وتحصيل أتعاب إدارة من الشركات المملوكة للشركة كلياً أو جزئياً لقاء خدمات الإشراف التي تقوم بها الشركة وذلك وفقاً لاتفاقيات تبرمها الشركة مع تلك الشركات.
- 20 وضع النظم الخاصة بإجراءات تعاقد الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل مع الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين لبيع أو شراء البضائع والخدمات.
- 21 وضع الأنظمة واللوائح الداخلية الخاصة بالعاملين والمستخدمين في الشركة والشركات المملوكة لها بالكامل وفقاً للتشريعات السارية.



- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 22 | Appoint a chief executive officer or general manager for the Company and determine his terms of reference and powers.  | 22 | تعيين رئيس تنفيذي أو مدير عام للشركة وتحديد اختصاصاته وصلاحياته.  |
| 23 | Specify, approve and pay salaries, allowances, provisions and bonuses for the Managing Director, and the Company's chief executive officer or general manager.   | 23 | تحديد واعتماد وصرف رواتب وبدلات ومخصصات وعلاوات لعضو مجلس الإدارة المنتدب، وللرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة.   |
| 24 | Determine, appoint and discharge and the senior management for the Company and for its wholly owned companies.   | 24 | تحديد وتعيين الإدارة العليا للشركة والشركات المملوكة لها بالكامل وإعفائهم من مناصبهم.   |
| 25 | Appoint consultants for the Company and its wholly owned companies and determine their fees and form of payment.   | 25 | تعيين مستشارين للشركة والشركات المملوكة لها بالكامل وتحديد مكافآتهم وأسلوب سدادها.  |
| 26 | Appoint management boards or committees, general managers or chief executive officers and entrust them with the management of any of the Company's wholly owned companies, and nominate representatives of the Company at the companies that are not wholly owned by it. | 26 | تعيين مجالس أو لجان إدارة أو مدراء عامون أو رؤساء تنفيذيون يعهد إليهم بإدارة أي من الشركات المملوكة لها بالكامل، وتسمية ممثلي الشركة في الشركات غير المملوكة لها بالكامل. |
| 27 | Any other powers or terms of reference vested in the Board by the Supreme Council.   | 27 | أية مهام أو اختصاصات تعهد إلى مجلس الإدارة من قبل المجلس الأعلى.  |

The Board of Directors may delegate some of its powers specified in these Articles to its Chairman, any Director, any of its committees or any of the Company's senior employees or the senior management staff of its Subsidiaries. The Board shall specify the terms and conditions for exercising such powers.

لمجلس الإدارة تفويض بعض من صلاحياته المحددة في هذا النظام لرئيسه أو أي من أعضاء مجلس الإدارة أو لأي لجان مجلس الإدارة أو لأي من كبار موظفي الشركة أو موظفي الإدارات العليا في الشركات التابعة وتحديد الأسس والضوابط لممارسة هذه الصلاحيات.



**Article (19)**  
**(Meetings of the Board of Directors)**

- 1 The Board shall hold at least two meetings during each financial year of the Company. The Board shall hold its meetings at the headquarters of the Company (unless another venue is approved by the Board) at the call of the Chairman, the Vice Chairman, the Managing Director or at the request of at least three Directors.
- 2 Invitation to meetings of the Board shall be sent by post, electronic mail or any other means of communication at least (3) three days before the meeting (or less than three (3) days in case of emergency). Such notice shall include the agenda of the meeting.
- 3 Meetings of the Board may be held, and participation and voting at such meetings may be conducted, through audio or video conferencing facilities or other electronic means that allow remote participation.

**المادة (19)**  
**(اجتماعات مجلس الإدارة)**

- 1 يعقد مجلس الإدارة اجتماعين على الأقل خلال كل سنة مالية للشركة، ويعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة (أو في أي مكان آخر يوافق عليه مجلس الإدارة) بناء على دعوة رئيس المجلس أو نائب الرئيس أو عضو مجلس الإدارة المنتدب أو بناء على طلب ثلاثة على الأقل من أعضاء مجلس الإدارة.
- 2 توجه الدعوة لاجتماعات مجلس الإدارة بواسطة البريد أو البريد الإلكتروني أو أي وسيلة اتصال أخرى وذلك قبل ثلاثة (3) أيام من التاريخ المحدد للاجتماع على الأقل (أو أقل من ثلاثة (3) أيام في الظروف الطارئة) من الموعد المحدد للاجتماع. ويجب أن يتضمن خطاب الدعوة جدولاً بالمواضيع التي ستبحث في الاجتماع.
- 3 يجوز عقد اجتماعات مجلس الإدارة والمشاركة والتصويت في هذه الاجتماعات باستخدام وسائل الاتصال المسموعة أو المرئية أو أي وسائل إلكترونية أخرى تسمح بالمشاركة عن بعد.

**Article (20)**  
**(Board Meeting's Quorum and Proceedings)**

**المادة (20)**  
**(النصاب القانوني وأعمال مجلس الإدارة)**



1 A meeting of the Board shall not be quorate unless attended by at least the majority of the Directors and it shall be permissible for a Director to authorise another Director to vote on his behalf. In such case, such a Director shall have two votes. A Director shall be considered present if he attends a meeting in person or via telephone or any other audiovisual means such as video conferencing.

2 Resolutions of the Board shall be adopted by approval from the majority of the Directors present (in person and by proxy) and, should there be a tie of votes, the Chairman, or the Vice Chairman (if the Chairman is absent) or the chairman of the meeting, in the absence of the Chairman and the Vice Chairman, shall have a casting vote.

3 The Board's discussions and resolutions shall be recorded in minutes, which are to be entered in a special register to be signed by the Chairman, Vice Chairman or the person authorised by the Board and the Board Rapporteur. A Director shall have the right to record any objection in the minutes. The names of the Directors who attended the meeting and those absent shall be recorded in such minutes.

4 The Chairman (or in his absence the Vice Chairman) shall preside over Board meetings. In the absence of the Chairman and the Vice Chairman, the Chairman may nominate one of the Directors to preside

1 لا يكون اجتماع مجلس الإدارة قانونياً إلا إذا حضره أغلبية أعضائه على الأقل. ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء مجلس الإدارة في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان. ويعتبر عضو مجلس الإدارة حاضراً إذا كان حضوره شخصياً أو عن طريق الهاتف أو من خلال أية وسيلة مرئية كالفديو الهاتفي.

2 تتخذ قرارات مجلس الإدارة بموافقة أغلبية أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين (بالأصالة ومن خلال إنابة) على الأقل وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس المجلس أو نائب الرئيس (في حال غياب الرئيس) أو في حال غيابهما رئيس الاجتماع.

3 تدون مناقشات وقرارات مجلس الإدارة في محاضر تسجل في سجل خاص يوقع عليه رئيس المجلس أو نائبه أو من يفوضه المجلس بذلك ومقرر مجلس الإدارة ويحق لعضو مجلس الإدارة أن يدون أي اعتراض في المحاضر. وتثبت في هذه المحاضر أسماء الأعضاء الذي اشتركوا في الاجتماع وأسماء الأعضاء الذين تغيبوا.

4 يرأس جلسات مجلس الإدارة رئيس المجلس وعند غيابه نائب رئيس المجلس، وفي حال غيابهما يجوز لرئيس المجلس تسمية أحد أعضاء



over such meeting. Failing which, the remaining Directors shall select a chairman for the meeting.

مجلس الإدارة كرئيس للاجتماع. يختار أعضاء مجلس الإدارة رئيساً للاجتماع في حال تغيب رئيس المجلس ونائبه أو اعتذارهما عن حضور الاجتماع ولم يتم رئيس المجلس بتسمية عضو مجلس إدارة لرئاسة الاجتماع.

5 Neither the Chairman nor any other Director may vote on a resolution on a matter presented to the Board in which he has a personal interest.

5 لا يجوز لرئيس المجلس ولا لأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة التصويت على قرار في مسألة تم عرضها على مجلس الإدارة ويكون له فيها مصلحة شخصية.

6 Notwithstanding anything to the contrary in these Articles of Association, a resolution in writing signed by the majority of the Directors shall be as valid and effective as if it had been passed at a duly called and convened meeting of the Board and shall count towards the number of meetings the Board is required to hold annually pursuant to these Articles of Association. Any such written resolution may consist of one or more copies of the same resolution and may be transmitted to the relevant Directors by electronic mail, facsimile, registered post or courier in like form. Each such copy, once signed by the relevant Directors, shall constitute the same resolution of the Board.

6 بالرغم من أي نص مغاير في هذا النظام الأساسي، يعتبر قرار مجلس الإدارة الخطي والموقع عليه من قبل غالبية أعضاء مجلس الإدارة، نافذاً وصحيحاً وبمطابقة قرار اتخذ في اجتماع مجلس إدارة تمت الدعوة إليه وانعقد أصولاً ويتم احتسابه لغايات الوصول إلى عدد الاجتماعات السنوية التي يتوجب على مجلس الإدارة عقدها سنوياً وفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي. ويجوز أن يتكون القرار الخطي من عدة نسخ يتم إرسالها لأعضاء مجلس الإدارة المعنيين بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو بواسطة البريد المسجل أو البريد المستعجل ويوقع أعضاء مجلس الإدارة المعنيين على أي من هذه النسخ على أن تشكل جميع النسخ القرار الخطي.

The Board shall have a Rapporteur who shall not be a Director (the **Board Rapporteur**). The Board Rapporteur shall be responsible for the proceedings and attendance of the meetings of the Board and the committees

7 يكون لمجلس الإدارة مقرر من غير أعضاء المجلس (مقرر مجلس الإدارة) يتولى إجراءات الدعوة لاجتماعات المجلس وحضور اجتماعاته



thereof, prepare and keep in safe custody the minutes of such meetings and issue any such certificate as may be required to confirm the resolutions of the Board or any of its committees. The Board Rapporteur shall communicate with any third party in relation to any resolution issued by the Board, any of its committees or any person authorised by the Board to act on behalf of the Company.

**Article (21)**  
**(Loss of Membership)**

A Director shall lose his office in any of the following cases:

- a. upon tendering resignation;
- b. upon being convicted of a crime involving an act of immorality or breach of trust, irrespective of the capacity in which he was convicted;
- c. upon dismissal pursuant to a resolution of the Chairman of the Supreme Council; or
- d. upon failure to attend four consecutive Board meetings without a lawful excuse, and upon a recommendation to dismiss which is endorsed by a majority of the other Directors.

**Article (22)**  
**(No Personal Liability)**

The Directors shall not be personally liable in connection with the liabilities of the Company by reason of having undertaken their duties as Directors.



واجتماعات لجان المجلس وإعداد محاضر هذه الاجتماعات والاحتفاظ بها وإصدار ما يلزم من الشهادات المؤكدة لقرارات المجلس أو أي من لجانه ومخاطبة الغير في جميع ما يتعلق بقرارات مجلس الإدارة أو القرارات الصادرة عن أي من لجانه أو عن أي ممن يفوضهم المجلس للقيام بأي عمل نيابة عن الشركة.

**المادة (21)**  
**(فقدان العضوية)**

يفقد عضو مجلس الإدارة منصبه في أي من الحالات التالية:

- أ. إذا استقال من منصبه.
- ب. إذا حكم عليه بأية صفة كانت بإحدى الجرائم المخلة بالشرف أو الأمانة.
- ج. العزل بموجب قرار من رئيس المجلس الأعلى.
- د. إذا لم يحضر أربع جلسات متتالية لمجلس الإدارة دون عذر مشروع وقرر أغلبية الأعضاء الآخرين التوصية بعزله من منصبه.

**المادة (22)**  
**(انعدام المسؤولية الشخصية)**

لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسؤولين مسؤولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة.

**Article (23)**  
**(Claim of Civil Liability)**

Neither the Company nor the Shareholder may file a civil claim against a Director for any loss suffered except where such Director was grossly negligent, or committed an act of fraud or wilful mismanagement in the performance of his duties as a Director. It shall not be permissible to attach the Company, its assets or seize the Shares because of a debt owed by the Shareholder or any Director.

**Article (24)**  
**(Committees)**

The Board may, from time to time, form one or more committees, from amongst the Directors and third parties including an executive committee, to which the Board may delegate some of its competences, and/or which may be entrusted with supervising the conduct of the Company's business, its financials and the execution of the resolutions of the Board.

**Article (25)**  
**(The Competences of the Managing Director)**

The Managing Director shall conduct the Company's business in accordance with the regulations and resolutions adopted by the Board in this regard, and shall execute the resolutions of the Board. The Managing Director may exercise any powers conferred on him by the Board and/or specified for him in these Articles of Association.

**المادة (23)**  
**(دعوى المسؤولية المدنية)**

لا يكون للشركة ولا للمساهم رفع دعوى مدنية ضد عضو من أعضاء المجلس بسبب أي خسارة تم تكبدها باستثناء أن يكون عضو مجلس الإدارة المعني مقصر بشكل جسيم أو ارتكب عملاً ينطوي على احتيال أو سوء إدارة متعمد في معرض تأديته لواجباته. ولا يجوز الحجز على الشركة أو أموالها أو الأسهم بسبب ديون مستحقة على المساهم أو على أي من أعضاء مجلس الإدارة.

**المادة (24)**  
**(اللجان)**

يكون لمجلس الإدارة أن يشكل من وقت لآخر لجنة أو أكثر من بين أعضائه والغير بما في ذلك لجنة تنفيذية، يمنحها بعض اختصاصاته و/أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وشؤونها المالية وتنفيذ قرارات مجلس الإدارة.

**المادة (25)**  
**(اختصاصات عضو مجلس الإدارة المنتدب)**

يقوم عضو مجلس الإدارة المنتدب بتسيير أعمال الشركة وفقاً للوائح والقرارات الموضوعة في هذا الشأن من قبل مجلس الإدارة، كما يتولى تنفيذ قرارات مجلس الإدارة. ولعضو مجلس الإدارة المنتدب الحق في أن يمارس أي من الصلاحيات التي يفوضه بها مجلس الإدارة و/أو المحددة له في هذا النظام الأساسي.



**Article (26)**  
**(Authorised Signatories)**

**المادة (26)**  
**(المفوضون بالتوقيع)**

1 Notwithstanding anything to the contrary in these Articles of Association, the Chairman, the Vice Chairman, the Managing Director, any senior employee and any of the senior management staff of the Company or its Subsidiaries authorised by a resolution of the Board shall, each individually, have the right and authority to sign on behalf of and lawfully bind the Company to enter into any contract or agreement on behalf of the Company including sale, purchase, mortgage, investment contracts, as well as contracts for sale and assignment of shares, stocks, movable and immovable assets, appointment and termination of service of the Company's employees and engagement of financial, technical and legal advisers and advocates determination of their fees, in addition to establishing, managing, merging, transforming and changing the name of any Subsidiary, and shall have the right to represent (in person or through representatives thereof), within and outside the State, the Company before banks, companies, any courts, arbitral, or any other judicial, government or quasi-government bodies.

1 بالرغم من أي نص مغاير في هذا النظام، يملك حق التوقيع عن الشركة وإلزامها قانوناً في إبرام جميع العقود والاتفاقيات باسم الشركة بما في ذلك عقود البيع والشراء والرهن والاستثمار وبيع والتنازل عن الحصص والأسهم والأموال المنقولة وغير المنقولة وتعيين وإنهاء خدمة العاملين في الشركة والتعاقد مع المستشارين الماليين والفنيين والقانونيين والمحامين وتحديد أتعابهم وتأسيس وإدارة الشركات التابعة ودمجها وتحويلها وتغيير مسمياتها وإبرام اتفاقيات القروض والتمويل وكذلك حق تمثيل الشركة ( بشخصه أو من خلال ممثلين عنه) أمام البنوك والشركات أو أية محاكم أو أية هيئات تحكيم أو هيئات قضائية حكومية وشبه حكومية أخرى داخل وخارج الدولة كلاً من رئيس المجلس ونائبه وعضو مجلس الإدارة المنتدب وأي من كبار موظفي الشركة أو موظفي الإدارات العليا في الشركات التابعة المفوض من مجلس الإدارة بقرار منه.

2 The Chairman, the Vice Chairman, the Managing Director and the person authorised by the Board pursuant to the previous paragraph of this Article, shall each have the right to delegate any of their powers to any senior employee of the Company or any senior management employee at the Developmental Companies.

2 لرئيس المجلس ونائبه وعضو مجلس الإدارة المنتدب والشخص الذي فوضه مجلس الإدارة وفقاً لأحكام الفقرة السابقة من هذه المادة، تفويض أي من صلاحياتهم إلى أي من كبار موظفي الشركة أو موظفي الإدارات العليا في الشركات التنموية.

3 Any and all documents of the Company, including corporate authorizations,

3 يجوز التوقيع على أي من وجميع المستندات الخاصة بالشركة، بما في ذلك الوكالات التي تصدرها واجتماعات



General Assembly and Board meeting minutes or resolutions, and agreements may be signed by their duly authorized signatory or signatories by way of electronic signature including those generated via e-signing platforms or images of signatures pasted onto documents, and for the purposes of validity and enforceability, such electronic signatures shall be treated the same as wet ink signatures.

## **PART FIVE** **THE GENERAL ASSEMBLY**

### **Article (27)** **(Formation of the General Assembly)**

Without prejudice to the powers of the Supreme Council, the Board of Directors shall form the General Assembly of the Company and its wholly owned companies and resolve on any matter required by these Articles of Association to be brought before the General Assembly.

### **Article (28)** **(General Assembly Meetings)**

The General Assembly may only convene in the presence of the majority of Directors.

### **Article (29)** **(Annual General Assembly Meeting)**



الجمعية العمومية ومحاضر مجلس الإدارة أو القرارات والاتفاقيات الخاصة بالشركة عن طريق التوقيع الإلكتروني من قبل المفوض أو المفوضين بالتوقيع حسب الأصول وسواء كان ذلك عن طريق التوقيع الإلكتروني على منصة توقيع إلكتروني أو لصق نسخة من التوقيع على المستند ذي الصلة، ولأغراض النفاذ يتم التعامل مع مثل هذه التوقيعات الإلكترونية كما لو أنها تواقيع تمت بخط اليد.

## **الباب الخامس** **الجمعية العمومية**

### **المادة (27)** **(تكوين الجمعية العمومية)**

بدون إخلال بصلاحيات المجلس الأعلى، يشكل مجلس الإدارة الجمعية العمومية للشركة وللشركات المملوكة بالكامل للشركة ويتخذ القرارات في المسائل التي يوجب هذا النظام عرضها على الجمعية العمومية.

### **المادة (28)** **(اجتماعات الجمعية العمومية)**

تتعد الجمعية العمومية للشركة بحضور اغلبية أعضاء مجلس الإدارة.

### **المادة (29)** **(اجتماع الجمعية العمومية السنوي)**

The Board may convene a meeting in its capacity as the General Assembly of the Company at least once a year during the four (4) months following the end of the financial year then ended, at the time and venue specified in the notice of such meeting; to discuss and review the report of the Board on the Company's activities and financial position during the year, to receive, discuss and review the Auditor's report, to approve the Company's financial statements, to appoint the Company's Auditors and determine their fees and to discharge the Directors and the Auditor from liability or to resolve to file a liability claim against them as the case may be, and to determine any other matters which these Articles of Association require the General Assembly to determine and resolve thereon.

Meetings of the General Assembly may be held, and participation and voting at such meetings may be conducted, through audio or video conferencing facilities or other electronic means that allow remote participation.

**Article (30)**  
**(Resolutions of the General Assembly)**

Subject to the matters that expressly require approval from the Supreme Council under the Law of Incorporation, , resolutions of the General Assembly of the Company and its wholly owned companies adopted in accordance with the provisions of these Articles of Association shall be binding on the Company and the concerned companies.

Notwithstanding anything to the contrary in these Articles of Association, a resolution in writing approved and signed by majority of the Directors (in its capacity as the General Assembly), concerning the Company or the said companies,

لمجلس الإدارة أن يعقد اجتماع بوصفه الجمعية العمومية للشركة مرة على الأقل في السنة خلال الأربعة (4) أشهر التالية لنهاية السنة المالية المنقضية وذلك في المكان والزمان المعينين في إعلان الدعوة للاجتماع لمناقشة ودراسة تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة ومركزها المالي خلال السنة ولاستلام ودراسة تقرير مدقق الحسابات والتصديق على البيانات المالية، وتعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم وإبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومدققي الحسابات من المسؤولية أو تقرير رفع دعوى المسؤولية عليهم بحسب الأحوال والبت في المسائل التي يتطلب هذا النظام الأساسي من الجمعية العمومية البت فيها واتخاذ القرار في شأنها.

يجوز عقد اجتماعات الجمعية العمومية والمشاركة والتصويت في هذه الاجتماعات باستخدام وسائل الاتصال المسموعة أو المرئية أو أي وسائل إلكترونية أخرى تسمح بالمشاركة عن بعد.

**المادة (30)**  
**(قرارات الجمعية العمومية)**

مع مراعاة المسائل التي تستدعي صراحة الحصول على موافقة المجلس الأعلى بموجب قانون التأسيس، تكون القرارات الصادرة في الجمعية العمومية للشركة وللشركات المملوكة بالكامل للشركة طبقاً لأحكام هذا النظام الأساسي ملزمة للشركة وللشركات المعنية.

بالرغم من أن أي نص مغاير في هذا النظام، يُعتبر أي قرار خطي معتمد وموقع عليه من قبل غالبية أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بالشركة أو بالشركات المملوكة بالكامل للشركة (بصفته



shall be as valid and enforceable as if it had been passed at any General Assembly duly convened.

الجمعية العمومية للشركة أو لتلك الشركات) صحيحاً وناظراً كما لو تم اتخاذه في أي جمعية عمومية منعقدة أصولاً.

## **PART SIX** **THE AUDITOR**

## **الباب السادس** **مدقق الحسابات**

### **Article (31)** **(Appointment of the Auditor)**

### **المادة (31)** **(تعيين المدقق)**

The Company shall have one or more Auditors, appointed for a one-year renewable term by the Board, which shall also determine the remuneration thereof. The Auditor(s) shall audit the accounts for the financial year for which it is appointed.

يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر يعينه مجلس الإدارة لمدة سنة قابلة للتجديد ويقرر أتعبه، وعليه مراقبة حسابات السنة المالية التي عين لها.

### **Article (32)** **(Powers and Obligations of the Auditor)**

### **المادة (32)** **(صلاحيات والتزامات مدقق الحسابات)**

The Auditor shall audit the accounts and the financial statements of the Company and monitor the application of the provisions of the Company's Articles of Association.

يكون لمدقق الحسابات التحقق من حسابات الشركة وبياناتها المالية ومراقبة تطبيق أحكام النظام الأساسي للشركة.

The Auditor shall be entitled (in connection with its audit of the Company's financial statements) at any time to examine all of the books, records and documents of the Company and any other documents, and shall have the right to request any explanations as it deems necessary in order to undertake its duties. The Auditor shall likewise be entitled to verify the assets and liabilities of the Company, and if it is unable to exercise those powers it shall give a statement to that effect in writing in a report to be submitted to the Board.

يكون لمدقق الحسابات الحق في معرض التدقيق على البيانات المالية للشركة الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة.

### **Article (33)** **(Auditor's Report)**

### **المادة (33)** **(تقرير مدقق الحسابات)**



1 The Auditor shall attend all meetings of the General Assembly. The Auditor shall also submit a report to the Board of Directors on all issues which fall within the scope of his responsibility, especially those related to the Company's financial statement and its financial position. The Auditor's report must include the following:

- a. action taken by the Company to enable the Auditor to obtain all the details and clarifications requested by the Auditor;
- b. whether the Company's balance sheet and the profit and loss account match the books of account and meet the requirements of these Articles of Association and whether the said balance sheet and profit and loss account correctly and clearly reflect the Company's financial position;
- c. whether the Company keeps regular accounts;
- d. whether the inventory has been properly conducted;
- e. whether the statements included in the Board's report are consistent with the statements contained in the Company's books; and
- f. whether, during the financial year in question, any breach of the Articles of Association was committed that might adversely affect the Company's financial position or the

1 على مدقق الحسابات حضور جميع اجتماعات الجمعية العمومية، كما يتعين على مدقق الحسابات أن يقدم تقريراً الى مجلس الإدارة عن جميع المسائل التي تقع ضمن نطاق مسؤوليته وبصورة خاصة ما يتعلق ببيانات الشركة المالية ووضعها المالي. ويجب أن يتضمن تقرير مدقق الحسابات الى مجلس الإدارة ما يلي:

- أ. الموقف الذي اتخذته إدارة الشركة لتمكينه من الحصول على التفاصيل والإيضاحات التي طلبها.
- ب. بيان ما إذا كانت الميزانية العمومية للشركة وحساب الأرباح والخسائر مطابقين لدفاتر الحسابات، وما إذا نفذت متطلبات النظام الأساسي، وما إذا كانت الميزانية وبيان الأرباح والخسائر السالف ذكرها يعطيان صورة صحيحة وواضحة لوضع الشركة المالي.
- ج. ما إذا كانت الشركة تحتفظ بحسابات منتظمة.
- د. ما إذا كان الجرد قد أجرى بصورة صحيحة.
- هـ. ما إذا كانت البيانات المدرجة في تقرير مجلس الإدارة تتوافق مع البيانات المدرجة في دفاتر الشركة.
- و. ما إذا ارتكبت أية مخالفة للنظام الأساسي خلال السنة المالية موضوع البحث مما يسيء إلى



conduct of its business and whether any such breach still persists.

وضع الشركة المالي وسير أعمالها وما إذا كانت المخالفة لا تزال قائمة.

All the above-mentioned matters must be based on the information provided to the Auditor.

ويجب أن يركز كل ما ذكر أعلاه على المعلومات التي قدمت إلى مدقق الحسابات.

2 Where two Auditors are reporting on the Company's accounts, they shall prepare and present to the Board a joint report signed by each of them and for which they will be jointly responsible. Each auditor shall write his name in the report, sign the same and then submit it to the Board.

2 في حال وجود مدققين اثنين لحسابات الشركة وجب عليهم تقديم تقريراً مشتركاً يكونون مسؤولين عنه بالتضامن، كما يدون المدقق اسمه في التقرير ويوقعه ويقدم التقرير لمجلس الإدارة.

3 The Auditor shall be responsible for the accuracy of all details contained in his report and shall be further responsible for any loss incurred as a result of an error committed by him in the course of performing his duties. Should such error be attributed to more than one Auditor, they shall be jointly liable.

3 يُعتبر مدقق الحسابات مسؤولاً عن صحة التفاصيل المدرجة في تقريره كما يكون مسؤولاً عن أية خسارة نتيجة خطأ ارتكبه في ممارسة واجباته. وإذا كان الخطأ منسوباً إلى أكثر من مدقق حسابات واحد تكون مسؤوليتهم تضامنية.

## **PART SEVEN** **THE COMPANY'S FINANCE**

## **الباب السابع** **مالية الشركة**

### **Article (34)** **(Company's Accounts and Financial Year)**

### **المادة (34)** **(حسابات الشركة والسنة المالية)**

- 1 The Company shall duly keep regular books of accounts in order to give a fair and accurate picture of the Company's state of affairs and to explain its operations. Such books shall be kept in accordance with the internationally recognised and applicable accounting principles. The Board shall have the right to inspect the books of accounts at any time.
- 2 The financial year of the Company shall commence on the 1<sup>st</sup> of January and end on the 31<sup>st</sup> day of December of each year.

- 1 على الشركة أن تحتفظ بدفاتر حسابات منتظمة حسب الأصول لإعطاء صورة صحيحة وعادلة عن وضع أعمال الشركة ولتفسير تعاملاتها، وتحفظ هذه الدفاتر طبقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها والمطبقة دولياً. ويملك مجلس الإدارة الحق في الاطلاع وفحص دفاتر الحسابات في أي وقت.
- 2 تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة.



**PART EIGHT**  
**DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF**  
**THE COMPANY**

**Article (35)**  
**(Dissolution of the Company)**

The Company shall not be dissolved or liquidated except by a resolution of the Supreme Council upon the recommendation of the Board.

**PART NINE**  
**INDEMNITY**

**Article (36)**  
**(Indemnity by the Company)**

The Company shall (up to the value of its assets) indemnify each Director, officer and employee of the Company against any liability (with the exception of criminal responsibility, fraud, wilful misconduct and gross negligence) incurred by him arising from or in connection with the performance of his duties as Director, officer or employee of the Company. No indemnification shall be made in respect of any claim, issue or matter as to which such person shall have been adjudged by a competent court to be liable for it towards the Company.

**PART TEN**  
**FINAL PROVISIONS**

**Article (37)**  
**(Applicable Provisions)**

The provisions of the Companies Law shall apply to any matter not covered by a special provision hereof and to any to the extent they are not

**الباب الثامن**  
**حل الشركة وتصفيتها**

**المادة (35)**  
**(حل الشركة)**

لا تحل الشركة أو يتم تصفيتها إلا بقرار من المجلس الأعلى بناء على توصية من مجلس الإدارة.

**الباب التاسع**  
**التعويض**

**المادة (36)**  
**(التعويض من قبل الشركة)**

تكون الشركة مسؤولة في حدود قيمة موجوداتها عن تعويض كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، وأي إداري وأي عامل في الشركة عن أية مسؤولية يتكبدها (باستثناء المسؤولية الجنائية والاحتيايل وسوء السلوك العمدي والتقصير الجسيم) نتيجة للقيام بواجباته كعضو مجلس إدارة أو إداري أو عامل في الشركة. لا يتم تقديم أي تعويض بخصوص أية مطالبة أو مسألة تثبتت مسؤولية ذلك الشخص عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة.

**الباب العاشر**  
**أحكام ختامية**

**المادة (37)**  
**الأحكام الواجبة التطبيق**

تطبق أحكام قانون الشركات التجارية فيما لم يرد في شأنه نص خاص أو فيما لا يتعارض صراحةً



expressly or impliedly inconsistent with the provisions of the Law of Incorporation, the resolutions of the Supreme Council, these Articles of Association or the resolutions of the Board.

**Article (38)**  
**(Severability of Provisions)**

The enforceability of any of these Articles of Association shall not, except where the context otherwise requires, be in any way limited or restricted by reference to or inference from any other Article. If any Article or any part thereof is held to be unlawful or unenforceable by a court of competent jurisdiction, the remainder of these Articles of Association shall remain in full force and effect.

**Article (39)**  
**(Publication)**

These Articles of Association shall be deposited and published in accordance with the law.

These Articles of Association were approved by the Managing Director of Abu Dhabi Developmental Holding Group P.J.S.C on 23 April 2024.

أو ضمناً مع أحكام قانون التأسيس أو قرارات المجلس الأعلى أو هذا النظام الأساسي أو قرارات مجلس الإدارة.

**المادة (38)**  
**(الفصل بين المواد)**

ما لم يقض السياق بخلاف ذلك، لا يعتبر نفاذ أي مادة من مواد هذا النظام الأساسي محدداً أو مقيداً بالإحالة على أو الاستنتاج من أي مادة أخرى. وفي حالة اعتبار أي مادة أو أي جزء منها غير قانونية أو غير نافذة من قبل محكمة مختصة، فإن ذلك لا يمس سلامة بقية المواد.

**المادة (39)**  
**(النشر)**

يودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.

تم اعتماد هذا النظام الاساسي من قبل العضو المنتدب لمجموعة أبوظبي التنموية القابضة ش.م.ع بتاريخ 23 إبريل 2024.

**Mohamed Hassan Mohamed Hassan Alsuwaidi**  
**Managing Director**  
**Abu Dhabi Developmental Holding Group PJSC**

**محمد حسن محمد حسن السويدي**  
**العضو المنتدب**  
**مجموعة أبوظبي التنموية القابضة ش.م.ع.**

